

SYNCHROTERM

Bilingual term extraction software

- AUTOMATES THE TERM IDENTIFICATION PROCESS ■ COMPATIBLE WITH DOCUMENTS OF ALL FORMATS, LOGITERM BITEXTS AND TMX FILES ■
- ALLOWS USERS TO EXPORT DATA IN FIVE FORMATS ■
- ALLOWS USERS TO PERSONALIZE RECORD TEMPLATES FOR CUSTOM EXPORTING ■
- INTEGRATED WITH LOGITERM'S TERM BASE ■

ADVANTAGES

SynchroTerm accelerates the process of extracting terminology and creating term records by employing statistical algorithms as well as syntactic and morphological analysis.

What Are the Benefits of Term Extraction Software?

Extracting terminology from your translation memories offers many advantages and applications. Use **SynchroTerm** to create or feed a terminology database and compare the terminology used in your documents to help keep term use consistent in each language

Neural Machine Translation

Neural machine translation systems can be trained on bilingual lexica created using **SynchroTerm**, thus improving terminology quality in neural machine translations. **SynchroTerm** can also be employed as an analytic tool to compare the quality of output from different machine translation systems.

Don't Have Pre-Aligned Files?

SynchroTerm contains a high-quality internal alignment engine, allowing you to use the software directly on a corpus of translated documents.

Pair **SynchroTerm** with **AlignFactory** for more advanced alignment features. With numerous filtering options, it lets you align a wide variety of texts automatically, from full websites to documents from your archives.

Publish your Terminology Databases

The TermBases you create in **SynchroTerm** can be made public online using the LogiTerm Web Extension Module.

Extraction

SynchroTerm automatically extracts source terms, their target-language equivalents, and their contexts from a wide range of file types:

- Document pairs (Microsoft Word, RTF, text, HTML or PDF files)
- LogiTerm bitexts
- TMX, XLIFF or SDLXLIFF files

The screenshot displays the SynchroTerm 2018 interface. It features a menu bar (Files, Edit, Project, Terminology, Help) and a toolbar. The main window is divided into several panes:

- Source Extraction - 1/47:** A table listing source terms and their occurrences.

Expression	Occur...	N-Gram
annual meeting	12	2
aggregate fee requirement	9	3
current year	9	2
reserve for claims	8	2
financial statements	8	2
executive director	7	2
current year costs	5	3
- Target Extraction:** A table listing target terms and their occurrences.

Expression	%	Occur...
assemblée annuelle	68	13
directeur général	33	10
- Source Selection, with 2 forms:** A list of source terms with checkboxes.
 - Minutes of Annual Meeting [1]
 - Procès-verbal de l'assemblée annuelle [1]
 - Minutes of the CMPA Annual Meeting [1]
 - Procès-verbal de l'assemblée annuelle de l'ACPM [1]
 - The 104th annual Meeting of the Canadian Medical Protective Association was held at 1:30 pm on Wed., Aug. 18, 2004 in the Grand Ballroom of the Marriott Eaton Centre in Toronto, Ontario. [1]
 - La 104e assemblée annuelle de l'Association canadienne de protection médicale a eu lieu le mercredi 18 août 2004, à 13 h 30, dans la grande salle de bal du Centre Marriott Eaton à Toronto (Ontario). L'assemblée se déroule au cœur principalement en anglais, avec certaines présentations en français. Un service d'interprétation simultanée est offert. [1]
 - The president informed the members that the minutes of the 2003 annual meeting held in Winnipeg, Manitoba, (which were included in
- Target Selection - 13 Occurrences:** A list of target terms with checkboxes.
 - assemblée annuelle
- Translation Units:** A list of translation units with checkboxes.
 - Minutes of Annual Meeting [1]
 - Procès-verbal de l'assemblée annuelle [1]
 - Minutes of the CMPA Annual Meeting [1]
 - Procès-verbal de l'assemblée annuelle de l'ACPM [1]
 - The 104th annual Meeting of the Canadian Medical Protective Association was held at 1:30 pm on Wed., Aug. 18, 2004 in the Grand Ballroom of the Marriott Eaton Centre in Toronto, Ontario. [1]
 - La 104e assemblée annuelle de l'Association canadienne de protection médicale a eu lieu le mercredi 18 août 2004, à 13 h 30, dans la grande salle de bal du Centre Marriott Eaton à Toronto (Ontario). L'assemblée se déroule au cœur principalement en anglais, avec certaines présentations en français. Un service d'interprétation simultanée est offert. [1]
 - The president informed the members that the minutes of the 2003 annual meeting held in Winnipeg, Manitoba, (which were included in

Extraction

Custom Configuration

A number of extraction and term record creation settings can be used to optimize results according to your needs, including:

- batch processing;
- number of words per term;
- number of occurrences;
- noun-only extraction;
- match value;
- pre-set term record attributes;
- cross-referencing with your LogiTerm TermBase;

and many more.

Languages

SynchroTerm is compatible with 30 languages:

- Arabic
- Bulgarian
- Chinese
- Croatian
- Czech
- Danish
- Dutch
- English
- Estonian
- Finnish
- French
- German
- Greek
- Haitian Creole
- Hungarian
- Irish
- Italian
- Latvian
- Lithuanian
- Maltese
- Norwegian
- Polish
- Portuguese
- Romanian
- Russian
- Slovak
- Slovenian
- Spanish
- Swedish
- Turkish

Contexts

SynchroTerm automatically extracts contexts and lets you select the contexts you wish to include in your records.

Avoiding Double Entries

SynchroTerm includes multiple options for limiting term extraction according to your needs:

- Create and maintain a list of terms to exclude
- Import past SynchroTerm projects
- Import a TermBase

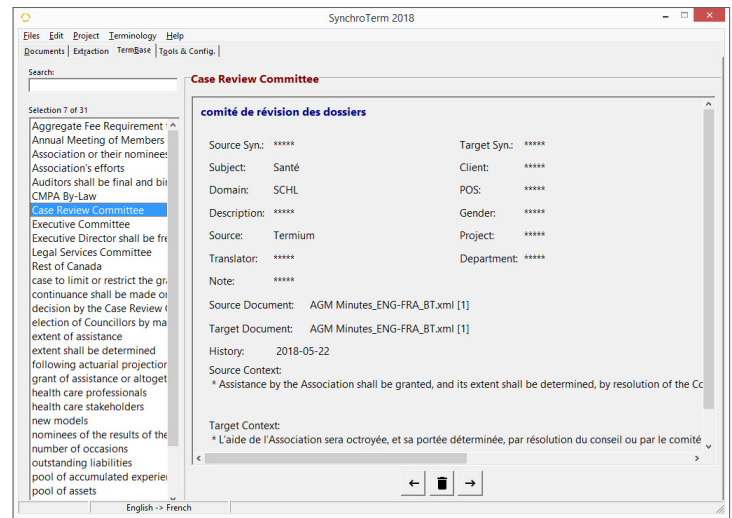
Restrictive Terminology

SynchroTerm allows you to upload a list of source terms so that the software extracts only these terms from your documents.

Exporting Records

You can export the records you create in SynchroTerm to your terminology management system in the following formats:

- LogiTerm
- HTML
- SDL Trados MultiTerm
- Microsoft Excel
- CSV



TermBase

A product from

TERMINOTIX

Terminotix Inc.

2053 Avenue Jeanne d'Arc, Suite 401
Montréal (Québec) Canada H1W 3Z4

T. +1 514 989-9465

sales@terminotix.com

terminotix.com

Terminotix also offers
the following products:

ALIGNFACTORY

LOGITERM WEB

SYSTRAN Pure neural
SERVER



Technical Requirements

- 512 MB RAM
- 70 MB disk space
- Microsoft Windows Vista / 2008 / 2008 R2 / 7 / 2012 / 2012 R2 / 8 / 10 (64 bit)